

Crier sur tous les toits

Salut, cher ami ! Merci du fond du cœur de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast de Français Authentique. Aujourd'hui, nous allons étudier ensemble, nous allons découvrir ensemble une expression idiomatique utilisée par les Français, par les francophones, et il s'agit de l'expression « crier sur tous les toits ».

Avant ça, je te rappelle que tu peux télécharger, soit dès à présent, soit à la fin de cet épisode, la fiche PDF gratuite qui accompagne cet épisode et dans laquelle tu retrouves l'explication des mots, le sens de l'expression, les exemples etc. comme d'habitude. Le lien se trouve dans la description.

On commence dès maintenant avec les différents mots qui composent cette expression « crier sur tous les toits ».

« Crier », je pense que tu sais de quoi il s'agit, ça veut dire pousser des cris, forcer le ton de sa voix ou parler très fort. Alors là, bon, il n'y a personne chez moi, je peux crier. Je ne vais pas crier dans le micro, mais si tu cries, tu fais : « hé !!! » ou alors « oh !!! ». Là, je crie. C'est quand on parle très fort ou alors là je n'ai pas parlé très fort, j'ai juste forcé avec ma voix et on dit que j'ai poussé un cri ou que j'ai crié.

On a le mot « tous » ou « tous », mais ici c'est « tous », crier sur tous les toits. « Tous », ça désigne la totalité, l'intégralité. Si je te parle de tous mes amis, eh bien je te parle de l'intégralité de mes amis, je n'en oublie aucun. Si j'ai 10 amis, je te parle de mes 10 amis. Si je te parle de 9 amis sur les 10 que j'ai, je ne te parle pas de tous mes amis. « Tous », c'est vraiment quand il y a l'intégralité. On n'a rien oublié, c'est la totalité.

Un « toit », c'est la partie supérieure d'une maison ou encore d'une voiture, d'un train etc. c'est ce qu'il y a au-dessus. Si tu regardes une maison, la maison souvent elle a un toit en pente, c'est-à-dire le toit n'est pas plat. Il peut être plat parfois, mais souvent on a des maisons avec des toits qui forment un angle et c'est là où, par exemple, la pluie va arriver. S'il y a de la pluie, elle va tomber sur le toit. Le toit de la voiture, c'est ce qu'il y a au-dessus, c'est toujours la partie supérieure en fait. C'est pareil pour un avion, un train etc.

Alors, tu comprends le sens de ces différents mots. Est-ce que tu comprends le sens de l'expression ? Qu'est-ce que ça peut vouloir dire, crier sur tous les toits ? On a recherché le sens ou l'origine plutôt de l'expression, on en a trouvé plusieurs. L'une d'entre elles me semble plutôt cohérente. En fait, ce qu'il faut savoir, c'est qu'autrefois en orient, les toits des maisons, ils étaient fabriqués comme de grandes terrasses, c'est-à-dire qu'on allait sur le toit, on avait l'habitude de monter sur le toit pour discuter plus facilement avec ses voisins. C'est de cette coutume que provient l'expression « crier quelque chose sur les toits », qui

date du XVI^e siècle. Crier quelque chose sur les toits, c'est quand tu vas crier, tu parles fort sur les toits pour discuter avec tes voisins.

Aujourd'hui, quand on dit « crier sur tous les toits », dans le langage courant, ça veut dire divulguer une information ou alors on va répéter quelque chose à tout le monde, on répand des informations, on répand une rumeur. Donc crier sur tous les toits, ça veut dire, j'ai une info et plutôt que de la garder pour moi, je vais en parler à tout le monde, je vais la divulguer, je vais la répéter à tout le monde, je vais répandre cette information partout.

Voyons quelques exemples pour illustrer cette expression « crier sur tous les toits ». Le premier, tu as un de tes amis qui te dit : « Bon, ne le crie pas sur tous les toits, mais on est en train de préparer une fête d'anniversaire à ton frère ». Si cette personne dit ça, « ne le crie pas sur tous les toits », ça veut dire ne divulgue pas cette info, ne le répète à personne, ne répand pas cette information parce qu'on lui prépare une fête d'anniversaire et c'est une surprise. Donc, on ne veut pas qu'il le sache, ne le crie pas sur tous les toits, ne divulgue pas l'information.

Un autre exemple : « C'est moi qui ai rayé la voiture de ma femme, mais évidemment je n'ai pas envie de le crier sur tous les toits ». Si tu dis ça ou si je dis ça, ça veut dire que j'ai utilisé la voiture de ma femme, je l'ai rayée, je l'ai abîmée, mais je ne veux pas le répéter à tout le monde, je ne veux pas divulguer cette information à tout le monde, je ne veux pas répandre cette information parce que j'ai un peu honte et donc je dis : « je n'ai pas envie de le crier sur tous les toits ». Donc, ça veut dire que j'aimerais garder un peu de confidentialité.

Dernier exemple, tu peux dire : « On ne peut rien lui confier. Si tu lui dis quelque chose, tu peux être sûr qu'il va aussitôt le crier sur tous les toits ». En disant ça, ça veut dire que cette personne ou la personne dont tu parles n'est pas fiable. Si tu lui dis quelque chose, elle va le dire à tout le monde, le répéter à tout le monde, elle va répandre l'information, divulguer l'information, et donc tu ne peux pas lui confier de secret, sinon elle va le crier sur tous les toits.

Voilà un peu ce que je souhaitais t'expliquer aujourd'hui. Ce que je te propose maintenant, comme chaque semaine, c'est de pratiquer un peu ta prononciation et on va se concentrer sur le mot « oi », le mot « oi » de « toits ». Il y a plein de mots en français qui utilisent « oi » et on va en répéter un certain nombre ensemble. Comme d'habitude, je propose de tout simplement prononcer un certain nombre de mots qui ont le son « oi » et toi tu répètes après moi en copiant mon intonation. Donc, on y va.

Poire

Baignoire

Poisson

Poison

Effroi

Loisir

Mémoire

Froid

Pleuvoir

Cloison

Toi

OK. Et maintenant, on répète l'expression qu'on a étudiée ensemble :

Crier sur tous les toits

Crier sur tous les toits

Crier sur tous les toits

OK. Très bien. Merci d'avoir suivi cet épisode. N'oublie pas d'aller télécharger ta fiche PDF pour réviser un peu le contenu. Je te dis à très bientôt pour un nouveau podcast de Français Authentique. Salut !